

Editorial en français 323
 Editorial deutsch 325

**Forschung · Wissenschaft
 Recherche · Science**

328
**Die Validität von Entscheidungskriterien
 bei der Füllungserneuerung**
 CHRISTIAN HANNIG, FLORIAN JAN KUPILAS,
 MARTIN WOLKEWITZ, THOMAS ATTIN

339
**Kopfbewegungen während simulierten
 direkt digitalen Fernröntgenaufnahmen**
 PASCAL MENZEL, URS GEBAUER

**Praxis · Fortbildung
 Pratique quotidienne ·
 formation complémentaire**

351
**Die interdisziplinäre festsitzende
 Rekonstruktion eines zahnlosen
 Oberkiefers mit ausgeprägter
 Resorption des Alveolarfortsatzes**
 ECKART TEUBNER, DENNIS ROHNER, BEAT HAMMER,
 NIC PIETROBON, ANDREAS LORENZON,
 CARLO P. MARINELLO

363
**Réhabilitation interdisciplinaire
 par prothèse fixe d'un maxillaire
 supérieur édenté avec résorption
 marquée de la crête alvéolaire**
 ECKART TEUBNER, DENNIS ROHNER, BEAT HAMMER,
 NIC PIETROBON, ANDREAS LORENZON,
 CARLO P. MARINELLO

379
Der offene Ductus nasopalatinus
 THOMAS VON ARX, MICHAEL M. BORNSTEIN

385
Canal nasopalatin perméable
 THOMAS VON ARX, MICHAEL M. BORNSTEIN

**Die Validität von Entscheidungskriterien
 bei der Füllungserneuerung**

Zum Austausch einer Füllung sollten systematische Untersuchungskriterien angewendet werden, um die Neuversorgung kariesfreier Kavitäten zu vermeiden.

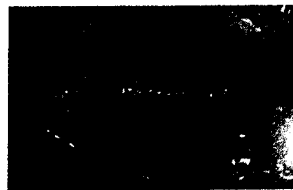
**Kopfbewegungen während simulierten
 direkt digitalen Fernröntgenaufnahmen**

Zur Minimierung der Wahrscheinlichkeit von Kopfbewegungen müssten die Scanzeiten drastisch reduziert und zusätzliche stabilisierende Elemente verwendet werden.



**Die interdisziplinäre festsitzende
 Rekonstruktion eines zahnlosen Oberkiefers
 mit ausgeprägter Resorption des Alveolarfortsatzes**

Aufgrund der diagnostischen Zahnaufstellung wurde die Bohr-
 schablone gefräst und die prothetische Sofortversorgung vom
 Zahntechniker hergestellt.

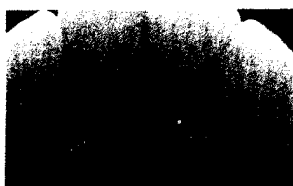


**Réhabilitation interdisciplinaire
 par prothèse fixe d'un maxillaire
 supérieur édenté avec résorption
 marquée de la crête alvéolaire**

Le montage diagnostique des
 dents prothétiques permettait d'une part de fabriquer le CAD/
 CAM gabarit de forage par fraisage et servait d'autre part de
 base pour la réalisation de la prothèse provisoire immédiate au
 laboratoire.

Der offene Ductus nasopalatinus

Eine exakte Inspektion der Mukosa im Bereich der Papilla incisiva
 muss vor endodontischen oder chirurgischen Eingriffen im Be-
 reich der Oberkiefer-Inzisiven durchgeführt werden.



Canal nasopalatin perméable
 L'inspection minutieuse de la
 papille incisive est très impor-
 tante avant d'entreprendre des

interventions endodontiques ou chirurgicales dans la région des
 incisives du maxillaire supérieur.

L'actualité en médecine dentaire

- 393 Formation postgrade en implantologie
- 394 Et les patients pourront sourire à nouveau ...
- 399 Série Internet
- 404 «Per denti vincenti»
- 405 MEDPHONE abaisse son tarif d'appel pour les patients
- 406 Informations du Service dentaire de l'armée
- 409 Première volée d'assistantes en prophylaxie à Lausanne
- 410 Revue

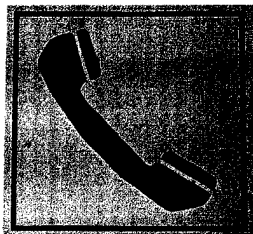
Zahnmedizin aktuell

- 411 Dentalmarkt
- 413 Zur Weiterbildung in Implantologie
- 414 Da können Patienten wieder lachen
- 419 Internet-Serie
- 420 Die Zahnmedizin vereint alle meine Interessen
- 420 Aufbruch und Gesundheit
- 423 Mitteilungen des Zahnärztlichen Dienstes der Armee
- 426 MEDPHONE senkt Anrufgebühren für Patienten
- 427 «Per denti vincenti»
- 427 Zwischen Fragen und Antworten
- 430 You can only treat what you can see
- 436 Zweite EAO-Konsensus-Konferenz
- 437 Impressum

Medphone abaisse son tarif d'appel pour les patients

405

Grâce à une subvention du Canton de Berne le centre d'appel Medphone a pu réduire son tarif à compter du 1^{er} mars de 98 centimes à 48 centimes.



Artikel auf Deutsch, Seite 426

Informations du Service dentaire de l'armée

406

Malgré les efforts intenses de la part du Service dentaire de l'armée les frais en présence d'urgences relevant de la médecine dentaire pendant le service militaire ne sont pas encore réglés.



Artikel auf Deutsch, Seite 423

Da können Patienten wieder lachen

414

Stümperhafte Operationen, wackelnde Implantate sollen in Zukunft nicht mehr Schlagzeilen machen. Vier Fachgesellschaften präsentieren heute einen ausgereiften Vorschlag, den Weiterbildungsausweis in Implantologie.



Article en français, page 394

Zwischen Fragen und Antworten

427

Für Urs Gebauer beinhaltet Kieferorthopädie viel Wissen der Physik, der Biomechanik und der Biologie. Der abtretende Klinikleiter bezeichnet sich als sehr privilegiert, da er meistens tun konnte, was ihm Spass bereitete.

